



新型コロナウイルス感染肺炎 Q&A (2020年01月14日)

武漢市衛健委

wjw.wuhan.gov.cn 2020-01-15

00:10:06 来源: 武汉市衛健委

1: 最近、一名の武漢を訪れた旅行者がタイで新型コロナウイルスへの感染患者と診断されたが、関連の状況について説明をしてください。

A: 2020年01月13日、タイで武漢からきた1名が新型のコロナウイルス感染による患者だという報道がされました。武漢市は、これを高度に重視し、すぐに調査を始めました。当該患者は武漢市の市民で、現在、タイで治療を受けているが病状は安定しています。同時に、衛生健康部門が患者の濃厚接触者全員の医学観察を実施していますが、これまでのところ、異常は見つかっていません。

2: 現時点、新型コロナウイルスに感染した肺炎患者早期発見のために武漢市はどのような措置を講じていますか？

A: 今回の肺炎が発生してから、当市は迅速に市内全域の医療機関における関連患者のスクリーニングを展開しています。これまでに、患者の臨床症状や疫学史、実験室での検査などの結果から、新型コロナウイルス感染と専門家グループが確定診断した肺炎患者数は41名となりました。今、武漢市では、更に患者のモニタリングや探索活動を強化しており、一方で原因不明肺炎のモニタリングを継続し、他方で武漢市の各級各級の医療喜久雄で患者探索をして患者の早期発見に努めています。

3: これまでに、ヒトヒト感染は見つかっているのでしょうか？

A: これまでの調査により、ヒトヒト感染の明確なエビデンスは見つかっていませんが、限定的なヒトヒト感染の可能性は排除できません。でも、持続的なヒトヒト感染のリスクは比較的低いものとみています。臨床と疫学データを結合した更なる研究を今行なっているところです。

4: 家庭内での集団発生は見つかっていますか？

A: これまでに確認された41人の患者中、ある家庭での集団発生があり、ご夫婦が発症したのですが、先にご主人が発症しています。ご主人は華南海鮮卸売市場の従業員でしたが、奥さんの方は華南海鮮卸売市場での暴露歴を否定しています。

5: 濃厚接触者とは何ですか？なぜ濃厚接触者の医学観察は14日必要なのですか？もし濃厚接触者が観察期間中に発症した場合、どのような検査・治療を？

A: 現在、今回の肺炎で定義されている濃厚接触者とは：患者と共同生活や同じ部屋で仕事や学習をしているもの、同自部屋に居住する人、診療や治療で有効な防護措置を採っていなかった医療スタッフやお世話をする人、有効な防護措置を採っていなかった実験室の検査スタッフ、同じ病室の患者或いはその付添人、患者と同じ交通手段で近距離接触のあった人、疾病管理の専門家がその他接触の状況から判定した人を指します。

他のコロナウイルスの潜伏期間や今回のコロナウイルス患者の関連情報と現行の予防管理の実態を参考に、濃厚接触者の医学観察期間を14日と定めるとともに在宅医学観察を進めています。観察期間内に、もし濃厚接触者に発熱や咳などの異常がみられた場合、速やかに濃厚接触者を指定医療機関に送致し、検査、診療が行われます。

6: これまでに見つかった肺炎の特徴は？肺炎拡大の趨勢はどのようなものですか？

A: 確認された患者41人からは、男性が主であること、中高年の発症者数が比較的に多いことが見受けられます。患者は、早期には熱発と咳の症状が主なものですが、早期には軽い症状が続きますが、年齢が高くなる或いは基礎疾患を持つ人の場合、重症に進展しやすくなります。病因学的研究と疫学調査によると、大多数の患者に華南海鮮卸売市場での暴露関係がありましたが、少数の患者は、華南海鮮卸売市場での暴露史を否認しており、一部の患者には類似患者との接触があったようです。これまでのところ、コミュニティにおける伝播は見つかっていません。

7: 華南海鮮卸売閉鎖後市場内部で見つかったものはある？他の市場にはどのような措置を？

A: 華南海鮮卸売市場を閉鎖したのち、武漢市は、市場の環境衛生学的を強化し、市場の消毒衛生処置を進めて、ゴミの処理や消毒活動を展開しています。感染源のトレーシング活動を強化するため、市場内で環境サンプルを採取し検査を行なっています。今、検査の結果、一部のサンプルに新型コロナウイルスの陽性反応がみつかりました。同時に、他の市場にも初歩的な調査を行っていますが、感染源と関係する手がかりは見つかってはいません。

<http://wjw.wuhan.gov.cn/front/web/showDetail/2020011509040>

Questions and answers on pneumonia epidemic of new coronavirus infection (January 14, 2020)

Wuhan Municipal Health Commission wjw.wuhan.gov.cn 2020-01-15 00:10:06 Source: Wuhan Municipal Health Commission

1: Recently, a tourist from Wuhan was diagnosed with a new coronavirus-infected pneumonia patient in Thailand. Please introduce the situation.

A: On January 13, 2020, Thailand reported a case of pneumonia from Wuhan got a new coronavirus infection. Our city attaches great importance and we timely started its investigation. The patient is a citizen of our city and is now receiving treatment in Thailand with a stable condition. At the same time, the health department conducted medical observations on all close contacts of the patient found, and there is no abnormal performance at present.

2: At present, in order to detect pneumonia cases of new coronavirus infection as early as possible, what measures have been taken in our city?

A: After the outbreak, the city quickly carried out relevant case screening in all medical institutions in the city. Up to now, the expert group has determined from the clinical manifestations, epidemiological history, and laboratory test results of patients, and diagnosed 41 cases of pneumonia caused by new coronavirus infection. Recently, our city has further strengthened case monitoring and search. On the one hand, we continue to do a good job of monitoring for pneumonia of unknown cause, and on the other hand, we carry out case searches at various medical institutions at all levels in our city in order to detect cases early.

3: So far, has there been any human-to-human transmission?

A: Existing survey results show that clear evidence of human-to-human infection has not been found, and the possibility of limited human-to-human transmission cannot be ruled out, however, the risk of continuous human-to-human transmission is low. Further research is currently underway combining clinical and epidemiological data.

4: Has a family clustering case been found?

A: Among the 41 cases currently diagnosed, one was found to be clustered in the family. The husband and wife developed the disease. The husband first developed the disease. He was an employee of the South China Seafood Wholesale Market. His wife denied a history of South China Seafood Wholesale Market exposure.

5: What are close contacts? Why medical observation of close contacts requires 14 days? If close contacts develop symptoms during the observation period, how can they be diagnosed and treated?

A: At present, the close contacts defined in this epidemic are: People living with patients, working and studying in the same room, living in the same room, Medical personnel and caregivers who have not taken effective protective measures when diagnosing and treating cases, laboratory test personnel who have not taken effective protective measures, other patients or escorts in the ward, and other patients who are in the same transportation with the patient and have close contact with the person, other conditions determined by the disease control professionals.

With reference to the incubation period of diseases caused by other coronaviruses, information about this new coronavirus case, and current prevention and control practices, the medical observation period for close contacts is set to 14 days, and home medical observations are made for close contacts. During the observation

period, once the close contacts are found to have abnormal clinical manifestations such as fever and cough, the close contacts will be sent to the designated medical institution for investigation, diagnosis and treatment in a timely manner.

6: What are the characteristics of the epidemic that have been found? What is the development trend of the epidemic?

A: Of the 41 cases diagnosed, most were male, and the number of middle-aged and elderly people was higher. In the early stage of the case, fever and cough are the main symptoms, and the symptoms may be persistent in the early stages. Patients who are older or have underlying diseases tend to progress to severe illness. Preliminary results of existing etiology studies and epidemiological investigations show that most of the cases are related to the South China Seafood Wholesale Market exposure, a few cases deny a history of South China Seafood Wholesale Market exposure, and some cases have been exposed to similar cases. No community transmission has been identified.

7: After closing the South China Seafood Wholesale Market, are there any findings in the market? What measures have taken to other markets?

A: After the South China Seafood Wholesale Market was closed, the city strengthened its disposal of market environmental hygiene, carried out disinfection and sanitary disposal of the market, and carried out cleaning and disinfection of garbage. In order to strengthen the traceability work, environmental specimens are collected and tested in the market. At present, the test results found that some samples were positive for new coronavirus. At the same time, preliminary investigations have been conducted in other markets, and no clues related to the source of the infection have been found.

..... 以下是中国語原文

新型冠状病毒感染的肺炎疫情知识问答（2020年1月14日）

武汉市卫健委 wjw.wuhan.gov.cn 2020-01-15 00:10:06 来源：武汉市卫健委

1. 近期，一名武汉游客在泰国被诊断为新型冠状病毒感染的肺炎患者，请介绍有关情况。

答：2020年1月13日，泰国报道1例来自武汉的新型冠状病毒感染的肺炎病例。我市高度重视，及时进行调查。该患者为我市市民，现在泰国接受治疗，病情稳定。同时，卫生健康部门对查找到的该患者的全部密切接触者进行医学观察，目前无异常表现。

2. 目前，为尽早发现新型冠状病毒感染的肺炎病例，我市采取了哪些措施？

答：本次疫情发生后，我市迅速在全市所有医疗机构开展相关病例筛查，截至目前，专家组综合患者临床表现、流行病学史和实验室检测等结果，确定新型冠状病毒感染的肺炎病例41例。近日，我市进一步加强了病例监测和搜索工作，一方面继续做好不明原因肺炎监测，另一方面在我市各级各类医疗机构开展病例搜索，以便早期发现病例。

3. 截至目前，有没有发现人传人的情况？

答：现有的调查结果表明，尚未发现明确的人传人证据，不能排除有限人传人的可能，但持续人传人的风险较低。目前，正结合临床和流行病学资料开展进一步研究。

4. 是否发现家庭聚集性病例存在？

答：目前确诊的41例病例中，发现一起为家庭聚集性，夫妻两人发病，丈夫先发病，为华南海鲜批发市场从业人员，妻子否认有华南海鲜批发市场暴露史。

5. 什么是密切接触者？为什么要对密切接触者医学观察14天？如果密切接触者在观察期间发病，如何进行排查和诊治？

答：目前，本次疫情所定义的密切接触者是指：与患者共同生活、同室工作学习、同室居住的人员，在诊治病发时未采取有效防护措施的医护人员、照料人员，未采取有效防护措施的实验室检测人员，同病房的其他患者或陪护人员，与患者乘坐同一交通工具并有近距离接触人员，由疾病控制专业人员判定的其他接触情形。

参考其他冠状病毒所致疾病潜伏期、此次新型冠状病毒病例相关信息和当前防控实际，将密切接触者医学观察期定为14天，并对密切接触者进行居家医学观察。在观察期内，一旦发现密切接触者出现发热、咳嗽等异常临床表现，会及时将密切接触者送至指定医疗机构进行排查、诊治等。

6. 当前已发现的疫情特点有哪些?疫情发展趋势如何?

答：在确诊的 41 例病例中，男性为主，中老年发病人数较多。病例早期以发热和咳嗽症状为主，早期可表现为持续性轻症，年龄较大或有基础性疾病患者，易进展为重症。

现有病原学研究和流行病学调查的初步结果显示，大多数病例与华南海鲜批发市场暴露相关，少数病例否认有华南海鲜批发市场暴露史，个别病例曾接触过类似病例。目前未发现社区传播。

7. 关闭华南海鲜批发市场后，在市场内是否有什么发现？其他市场采取了什么措施？

答：在华南海鲜批发市场休市后，我市加强对市场环境卫生学的处置，对市场进行了消毒卫生处置，开展垃圾清理、消毒工作。为加强溯源工作，在市场内采集环境标本进行检测。目前，检测结果发现部分样本新型冠状病毒阳性。同时，对其他市场也进行了初步调查，尚未发现与感染来源有关的线索。

通报原文链接：<http://wjw.wuhan.gov.cn/front/web/showDetail/2020011109035>